

<div><div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div></div> <div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div>

<

ISTRUZIONI PER L'USO

Questo dispositivo può disporre di caratteristiche nascoste e/o esclusive! Per ottenere il massimo dal tuo nuovo dispositivo, scansiona il QR code per scaricare il manuale d’uso oppure visita il sito **www.earthquakerdevices.com/manuals**.

CONTROLLI



YES! Imposta la sensibilità dell’inviluppo che controlla il duty cycle dell’onda quadra del fuzz. L’inviluppo dipende fortemente dal livello del segnale in ingresso, il quale può essere influenzato da eventuali pedali di guadagno collocati prima del pedale Gary, nonché dalla potenza dei pickup, dallo strumento sorgente, ecc. Per ottenere i risultati ottimali, è consigliabile collocare Gary in un punto più prossimo all’inizio della catena del segnale, così da ottenere la risposta più dinamica dall’inviluppo. Una volta regolato questo controllo nella sua posizione a ore 12, l’impulso diventa così stretto che il segnale scompare. Tale comportamento è del tutto normale.



OOSH Volume master per la parte fuzz.



GO Controllo del guadagno dell’overdrive. Ruota la manopola *Go* in senso orario per aumentare il guadagno opamp fino a ottenere una distorsione spessa e piena, oppure ruotata in senso antiorario andando contemporaneamente ad aumentare il livello della manopola *That’s It*, così da usare l’overdrive per ottenere un boost clean.



THAT’S IT Volume master per la parte overdrive.



PULSANTE DESTRO Fuzz



PULSANTE SINISTRO Overdrive



EXP Collega un pedale d’espressione per controllare la larghezza dell’impulso. Così facendo, l’inviluppo interno viene annullato e sarà possibile regolare il duty cycle in tempo reale. È bene notare che, quando si utilizza un pedale d’espressione, il controllo *Yes!* rimane attivo e imposta il picco dello sweep, consentendo di regolare con precisione la gamma.



To urządzenie może mieć ukryte i/lub unikalne funkcje! Aby w pełni wykorzystać nowe urządzenie, zeskanuj kod QR, by pobrać pełną instrukcję obsługi lub odwiedź stronę **www.earthquakerdevices.com/manuals**.

POKRĘTŁA



YES! Ustawia czułość obwiedni kontrolującej współczynnik wypełnienia dla fali prostokątnej fuzza. Obwiednia w dużym stopniu zależy od poziomu sygnału wejściowego, na który mogą mieć wpływ pedały gainu podłączone przed Garym, moc pickupów, instrument źródłowy itp. Aby uzyskać najlepsze wyniki, wepnij Gary’ego na początku toru sygnałowego, co pozwoli uzyskać najbardziej dynamiczną odpowiedź obwiedni. Gdy tylko ustawisz to pokrętkło w pobliżu położenia godziny 12, impuls stanie się tak wąski, że sygnał zaniknie. To całkowicie normaln.



OOSH Poziom głośności głównej dla fuzza.



GO Do kontroli nad overdrive. Przekręć *Go* w górę, aby zwiększyć wzmocnienie wzmacniacza operacyjnego do poziomu tustego i pełnego zniekształcenia, lub skręć je i przekręć *That’s It* w górę, aby użyć overdrive do uzyskania czystego wzmocnienia.



THAT’S IT Poziom głośności głównej dla overdrive.



PRAWY PRZEŁĄCZNIK NOŻNY Fuzz



LEWY PRZEŁĄCZNIK NOŻNY Overdrive



EXP Tutaj podłącz pedał ekspresji, aby kontrolować szerokość impulsu. Spowoduje to pominięcie wewnętrznej obwiedni i umożliwi dostosowanie współczynnika wypełnienia w czasie rzeczywistym. Należy pamiętać, że pokrętkło *Yes!* pozostaje aktywny, gdy używany jest pedał ekspresji i ustala szczyt przebiegu, umożliwiając precyzyjne dostrojenie zakresu.



TECNOLOGIA FLEXI-SWITCH®

Questo dispositivo adotta la tecnologia Flexi-Switch"! Si tratta di un tipo di commutazione, basata su relè e con true bypass, che consente di utilizzare simultaneamente le modalità "momentanea" e "latching".

- Per un’operatività latching standard: battere una volta sul pulsante a pedale per attivare l’effetto; battere di nuovo per bypassarlo.
- Per un’operatività di tipo momentaneo: tenere premuto il pulsante fino a quando si intende utilizzare l’effetto. Una volta rilasciato il pulsante, l’effetto sarà bypassato.

Poiché la commutazione è basata su relè, è necessaria l’alimentazione per far sì che il segnale possa transitare.

LIMENTAZIONE

Assorbimento di corrente: 20 mA

Questo dispositivo utilizza un alimentatore DC standard a 9 volt, dotato di connettore barrel da 2.1mm con polo negativo al centro. Raccomandiamo sempre l’uso di alimentatori specifici per pedali, con trasformatore isolato di tipo da parete, oppure alimentatori con uscite multiple isolate. I pedali generano rumore extra nel caso in cui l’alimentazione presenti un’oscillazione residua o sia poco pulita. Gli alimentatori di tipo switching, quelli per il collegamento a catena oppure gli alimentatori non specifici per pedali, non filtrano l’alimentazione non pulita e lasciano passare rumori indesiderati.



NON OPERARE MAI CON TENSIONI PIÙ ELEVATE!

SPECIFICHE TECNICHE

FUZZ

Impedenza d’ingresso: 1 MΩ / Impedenza d’uscita: <1 kΩ

OVERDRIVE

Impedenza d’ingresso: 500 kΩ / Impedenza d’uscita: <1 kΩ

ARTWORK

Artwork di Charlotte Gosch, studio other types

GARANZIA

Questo dispositivo prevede una garanzia limitata a vita. In caso di rottura, ci occuperemo della riparazione. Per qualsiasi problema, visitare il sito **www.earthquakerdevices.com/support**.



TECNOLOGIA FLEXI-SWITCH®

Urządzenie wyposażone zostało w technologię Flexi-Switch! Oparte na przełącznikach przełączniki zapewniają pełne obejście efektu i natychmiastowe przełączenie, zarówno chwilowe, jak i blokowane.

- Standardowe działanie blokowane: Naciśnij przełącznik nożny raz, aby aktywować efekt, a następnie drugi raz, aby uruchomić tryb bypass.
- Działanie chwilowe: Efekt jest aktywny tylko wtedy, gdy naciskasz przełącznik nożny. Po zwolnieniu przełącznika włączone zostanie obejście efektu.

Przełączanie oparte jest na przełącznikach, dlatego do przekazywania sygnału niezbędne jest zasilanie.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Pobór prądu: 20 mA

To urządzenie powinno być zasilane standardowym zasilaczem sieciowym o napięciu 9 V (prąd stały), z wtykiem barytkowym o średnicy 2,1 mm z ujemnym środkiem. Zawsze rekomendujemy izolowane zasilacze z transformatorami, przeznaczone specjalnie do efektów gitarowych. Stosowanie nieodpowiedniego zasilacza, szczególnie przy nierównym i zanieczyszczonym prądzie będzie powodować słyszalne zakłócenia. Zasilacze impulsowe, przewody rozdzielające oraz zasilacze nieprzeznaczone do efektów gitarowych nie filtrują prądu i nie eliminują niepożądanych zakłóceń.



NIE STOSOWAĆ ZASILACZY O WYŻSZYM NAPIĘCIU!

DANE TECHNICZNE

FUZZ

Impedancja wejściowa: 1 MΩ / Impedancja wyjściowa: <1 kΩ

OVERDRIVE

Impedancja wejściowa: 500 kΩ / Impedancja wyjściowa: <1 kΩ

GRAFIKA

Grafika: Charlotte Gosch, studio other types

BETRIEBSANLEITUNG

Dieses Gerät verfügt möglicherweise über versteckte und/oder einzigartige Funktionen! Um das Beste aus Ihrem neuen Produkt herauszuholen, scannen Sie bitte den QR-Code, um das Handbuch herunterzuladen oder besuchen Sie die Website **www.earthquakerdevices.com/manuals**.

REGLER



YES! Mit diesem Regler stellen Sie die Empfindlichkeit für die Hüllkurve ein, die das Tastverhältnis für den Rechteckwellen-Fuzz steuert. Die Hüllkurve hängt in hohem Maße vom Pegel des Eingangssignals ab, der durch ein Gain-Pedal vor dem Gary, die Auslegung des Pickups, das verwendete Instrument usw. beeinflusst werden kann. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Gary nahe am Anfang der Signalkette platzieren, damit die Hüllkurve besonders dynamisch zur Anwendung kommt. Wenn Sie diesen Regler in die Nähe der Mittelposition („12 Uhr“) bringen, wird die Pulsbreite so schmal, dass das Signal verschwindet. Das ist völlig normal.



OOSH Master-Lautstärke für die Fuzz-Seite.



GO Gain-Regler für den Overdrive. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um den Verstärkungsgrad des Opamps zu erhöhen und eine satte, kraftvolle Verzerrung zu erzielen. Wenn Sie einen Clean-Boost wünschen, drehen Sie ihn herunter und drehen *That’s It* auf.



THAT’S IT Master-Lautstärke für die Overdrive-Seite.



RECHTER FUSSSCHALTER Fuzz



LINKER FUSSSCHALTER Overdrive



EXP Schließen Sie hier ein Expression-Pedal an, um die Pulsbreite zu steuern. Dadurch wird die interne Hüllkurve ausgeschaltet, und Sie können das Tastverhältnis in Echtzeit einstellen. Beachten Sie, dass der *Yes!*-Regler aktiv bleibt, wenn ein Expression-Pedal verwendet wird. Er gibt den Spitzenwert des Sweeps vor, so dass Sie den Arbeitsbereich des Effekts genau abstimmen können.



NÁVOD K OBSLUZE Toto zařízení může mít skryté a/nebo jedinečné funkce! Chcete-li své nové zařízení využít na maximum, naskenujte si QR kód a stáhněte si kompletní příručku nebo navštivte stránku **www.earthquakerdevices.com/manuals**.



OOSH Master volume pro stranu fuzzu.



GO Ovládání úrovně pro overdrive. Otáčením potenciometru *Go* zvýšíte zisk operačního zesilovače a dosáhnete hutného a plného zkresení. Nebo jej stáhněte, vytvočte potenciometr *That’s It* a použijte overdrive jako čistý booster.



THAT’S IT Master volume pro stranu overdrive.



PRAVÝ NOŽNÍ SPÍNAČ Fuzz



LEVÝ NOŽNÍ SPÍNAČ Overdrive



EXP Konektor k připojení expression pedálu pro ovládání šířky pulzu. To naruší interní obálku a umožní nastavit pracovní cyklus v reálném čase. Všimněte si, že ovládací prvek *Yes!* zůstává během použití expression pedálu aktivní. Nastavuje špičku sweepu, což vám umožní jemně doladění rozsahu.



FLEXI-SWITCH®-TECNOLOGIE

Dieses Pedal ist mit der Flexi-Switch-Technologie ausgestattet! Diese auf Relais basierende True-Bypass-Schaltungstechnologie ermöglicht sowohl den Momentary- als auch den Latching-Betrieb.

- So nutzen Sie den normalen Latching-Modus: Drücken Sie einmal auf den Fußschalter, um den Effekt zu aktivieren. Drücken Sie ihn erneut, um wieder auf Bypass zu schalten.
- So nutzen Sie den Momentary-Modus: Halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie der Effekt aktiv sein soll. Wenn Sie den Schalter loslassen, wird auf Bypass geschaltet.

Da die Umschaltung relaisbasiert erfolgt, ist für die Durchleitung des Signals eine Stromversorgung erforderlich.

STROMBEDARF

Stromverbrauch: 20 mA

Dieses Pedal sollte mit einer standardmäßigen 9 Volt DC Gleichstromversorgung mit einem 2,1 mm Stecker mit Minuspol am Mittelkontakt betrieben werden. Wir empfehlen, immer Pedal spezifische, Transformator isolierte Steckernetzteile oder Stromversorgungssysteme mit mehreren, voneinander isolierten Ausgängen zu verwenden. Pedals werden zusätzliche Störgeräusche erzeugen, wenn die Stromversorgung schwankt oder schlecht gefiltert ist. Schaltnetzteile, Daisy-Chain Verkettungen und nicht für Pedals vorgesehene Stromversorgungssysteme filtern unsauberen Strom weniger gut und führen zu unerwünschten Störgeräuschen.



LEGEN SIE KEINE HÖHEREN SPANNUNGEN AN!

TECHNISCHE DATEN

FUZZ

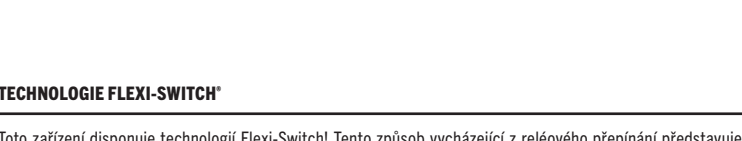
Eingangsimpedanz: 1 MΩ / Ausgangsimpedanz: <1 kΩ

OVERDRIVE

Eingangsimpedanz: 500 kΩ / Ausgangsimpedanz: <1 kΩ

ARTWORK

Artwork von Charlotte Gosch, studio other types



TECNOLOGIE FLEXI-SWITCH® Toto zařízení disponuje technologií Flexi-Switch! Tento způsob vycházející z reléového přepínání představuje skutečný bypass, který umožňuje simultánní použití okamžitého přepínání a přepínání s aretací.

- Při standardním přepínání s aretací: Jediným tuknutím na nožní spínač stačí aktivovat efekt a dalším tuknutím znovu přepnout na bypass.
- Při mžikovém přepínání: Pokud je efekt vypnutý, nožní spínač stačí držet sešlápnutý tak dlouho, jak budete efekt potřebovat. Jakmile spínač uvolníte, efekt bude bypassem vyřazen.

Protože se přepínání provádí pomocí relé, průchod signálu vyžaduje napájení.

POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ

Odběr proudu: 20 mA

Toto zařízení by mělo být napájeno pomocí standardního 9V DC zdroje s konektorem 2,1 mm a polaritou (-) na středu. Vždy doporučujeme použití specifického napájecího zdroje či multi-adaptéru s izolovanými výstupy. V případě špatného napájení budou pedały generovat více šumu. Adaptéry, které neodpovídají specifikaci pedálu, nedokáží tak dobře odfiltrovat „špinavé“ napětí a propouštějí nežádoucí šum.



NEPROVOZUJTE PEDÁL PŘI VYŠŠÍM NAPĚTÍ!

TECHNICKÉ ÚDAJE

FUZZ

Vstupní impedance: 1 MΩ / Výstupní impedance: <1 kΩ

OVERDRIVE

Vstupní impedance: 500 kΩ / Výstupní impedance: <1 kΩ

VÝTVARNÉ PŘEVEDENÍ

Výtvarné provedení Charlotte Gosch, studio other types